

LOS ANGELES MASTER CHORALE and Sinfonia Orchestra

31st
season
1994-1995

Paul Salamunovich
Music Director
Roger Wagner • Founder

SUNDAY, MARCH 5, 1995 at 7:30 P.M.

Curtain Raiser Preview at 6:30 P.M. with Hyojook Paik
Dorothy Chandler Pavilion

THE LOS ANGELES MASTER CHORALE PROUDLY PRESENTS

SEOUL LADIES SINGERS

HAK-WON YOON, CONDUCTOR
EUN-SOOK CHO, ACCOMPANIST

MESSE À TROIS VOIX

Kyrie
Gloria
Sanctus
Angus Dei
O Salutaris

André Caplet (1878-1925)

MADRIGALS

Amor Vittorioso
My heart doth beg you'll not forget
Ill est bel et bon
Fire, Fire, My Heart

Giovanni Gastoldi (c. 1550-c.1622)
Orlando di Lasso (1532-1594)
Pierre Passereau (c.1509-1547)
Thomas Morley (1557-1602)

AMERICAN FOLK SONGS

The Old Chisholm Trail
I'm A Poor Wayfaring Stranger
Old Mac Doodle Had A Band
I'm Goin' Up A Yonder

arr. Paul Peck
arr. Tom Scott
arr. D. Elliott
Walter Hawkins
arr. Martin Sirvatka

INTERMISSION

LOS ANGELES MASTER CHORALE

KOREAN SACRED SONGS

For God So Loved The World
Psalm 23rd
God Is Our Refuge And Strength

Moon Seung Lee
Un Yung Lee
Un Yung Lee

KOREAN MODERN SONGS

Jung Gwajung
Toad
Kasiri

Park Jung Sun
Jong Chan Oh
arr. Tae Kyun Han

KAYAKUM SOLO

Sung Kim Ryun Ryu Sanjo

Seh Wan Kim

KOREAN FOLK SONGS

Fisherman's Song
Han O Baek Nyun
Han River Taryung
Jajunsan Taryung

arr. Hee Cho Kim
arr. Sung Tae Kim
arr. Hee Cho Kim
arr. Hee Cho Kim



The Los Angeles Master Chorale wishes to thank The Korea Times *Hankook Ilbo*,
KTAN-TV and FM Seoul Radio 93.5 for their generous support of this concert.

The Los Angeles Master Chorale gratefully acknowledges
for its support and outstanding service to the cultural
community of Southern California.



91.5 KUSC FM

The Los Angeles Master Chorale Association sponsors the Los Angeles Master Chorale and Sinfonia. It does this through the generosity of its volunteer Board of Directors and all those who contribute to the Master Chorale and to The Music Center Unified Fund of the Music Center of Los Angeles County. The activities of the Master Chorale are made possible, in part, through the sponsorship of the Los Angeles County Board of supervisors and the Los Angeles County Music and Performing Arts Commission, and through grants from the California Arts Council, the National Endowment for the Arts (a Federal agency that supports the visual, literary and performing arts to benefit all Americans) and the City of Los Angeles, Cultural Affairs Department. The Los Angeles Master Chorale Associates, a volunteer organization, provides support to the Master Chorale's activities. Latecomers will not be seated until the first convenient pause in the performance. Invited guests are welcome backstage after the performance: use the Artist's Entrance at 135 North Grand Avenue. Use of tape recorders, telephones, beepers and/or cameras prohibited in auditorium. Your use of a ticket constitutes acknowledgement of willingness to appear in photographs taken in public areas of The Music Center and releases The Music Center Operating Co., its lessees and all others from liability resulting from use of such photographs. Programs and artists subject to change. Patrons cannot be paged during a performance.

PROGRAM NOTES

by Hoyjook Paik

French composer André Caplet (1878-1925) was born in Le Havre, and died at Neuilly-sur-Seine on April 22, 1925. He studied at the Paris Conservatoire from 1896-1901, winning the Grand Prix in 1901 for his cantata *Myrrha*. His compositions were strongly influenced by his friend, Claude Debussy. He began conducting during this time. He was entrusted with the orchestration of Debussy's *Le martyr de St.-Sébastien* (1911) and conducted the premiere performance. His major works include *Le miroir de Jésus* for women's voices, harp and strings (1923). The *Mass for Three Voices* was composed in 1924 after a visit to the Solesmes Monastery where he was deeply impressed by the monks performance of Gregorian Chant. This three-voice a cappella mass uses four sections from the Ordinary, omitting the *Credo* and adding the eucharistic hymn *O Salutaris hostia* as the concluding movement.

Giovanni Giacomo Gastoldi (c.1550-c.1622) was born in Caravaggio and died in Mantua. He served in the Gonzaga Chapel at Mantua beginning in 1572 and was the director of music from 1592-1608. His published works include 16 books of sacred music and 11 books of secular music. His madrigal style, represented by *Amor Vittorioso*, is similar to Luca Marenzio's in its bright sonorities, crisp rhythmic melodies and diatonic harmonies.

Orlando di Lasso (1532-1594) was born in Mons, Belgium and died in Munich at the age of 62. He entered the service of the house of Mantua at age 12. He began composing while in Naples and became *maestro di cappella* at the Cathedral of St. John Lateran in Rome. His first published compositions were printed in 1555 while he was in Antwerp. In 1556 Lasso joined the court of the Duke of Bavaria, singing in the chapel, and in 1563 he became the chapel's director of music, a position he held until his death thirty years later. *My Heart Doth Beg You'll Not Forget* recounts the separation of two lovers and tells of the man's hope that his love will not be forgotten.

French composer Pierre Passereau

(c.1509-1547) sang tenor in the chapel of the Duke of Angoulême (1509) and possibly in the Cambrai Cathedral (1525-1530). His compositions were almost exclusively secular with only one motet representing his sacred output. He was published by Attaignant, the first royal printers of music, along with Janequin. The ever popular *Il est bel et bon*, with its onomatopoeic imitation of the clucking of hens, was sung in the streets of Venice.

English composer Thomas Morley (1557-1602) was born in London where he died at the age of 45. A chorister at St. Paul's Cathedral, he became a pupil of William Byrd and graduated from Oxford in 1588. He became the organist at St. Paul's the following year. In 1592 he was sworn as a gentleman of the Chapel Royal. *Fire, Fire, My Heart* is from *The First Booke of Ballets to Fine Voyces*, published in 1595, and represents the English adaptation of the Italian style. The text is a call for help, but, alas, no one comes. The "fa la la's" give the English text a certain degree of expressiveness.

The American folk songs being sung this evening have three different origins. *The Old Chisholm Trail* and *Old Mac Doodle Had A Band* are based on folk songs. *I'm A Poor Wayfaring Stranger* is derived from a spiritual. *I'm Goin' Up A Yonder* is based on the music of Walter Hawkins, an itinerate blues performer in the Mississippi Delta tradition. The arrangements are by four accomplished composers working in this field today.

For God So Loved The World, composed by Mr. Moon Seung Lee, is a Korean contemporary anthem taken from St. John 3:16-17. The composer is professor of music in the church music department of Seoul Theological Seminary and earned a B.A. in composition from the College of Music at Yon-Sei University in Seoul in addition to studying in Germany. He has composed several choral works and published three volumes of anthems. This three-part women's anthem begins with a short piano introduction followed by unison and three part sections while expressing a solemn and mysterious mood throughout. *Psalm 23* (The Lord Is My Shepherd) was composed in

1951 and is one of the most famous anthems in Korea. It has been arranged for solo, SSA, and SATB voices. The composer, Mr. Un Young La, was the forefather of nationalism in Korean music, both in his sacred and secular music. He composed 13 symphonies, chamber music and several cantatas. *God Is Our Refuge And Strength*, adapted from Psalm 46, begins with a solo section followed by the chorus. It is characteristic of a Korean peasant song, using combined meters with triplets expressing an underlying 6/8 rhythmic pattern. Both of Mr. La's anthems are strong in their devotional feeling and demonstrate the dramatic impact of the words taken from the Psalms.

Park Jung Sun's song is about a young man named *Jung Gwajung*, whose real name was Jung Suh, who was politically misunderstood by the king and exiled to a small town. Wishing that the king would soon recall him, he waits patiently for a long time. As he waits for news, a lover waits longingly for his presence. *Toad* was composed by Mr. Jong Chan Oh, who earned his B.A. degree from the College of Music at Jung-Ang University in Seoul, Korea. This composer strives to uphold Korean musical traditions and eschew excessive western influence. He uses wide leaps between pitches while adapting western musical articulation into the pentatonic scale found in Korean music. *Kasiri* is the 18th century unknown Korean lyrical poem that pleads, "Do not leave me alone. Do you have to go away?" The lady asks him to stay, but she is not sure of his mind and she worries. Composer Tae Kyun Han was commissioned to arrange this work for the Seoul Ladies Singers.

Kayagum is a 12-string long zither with 12 movable bridges; its strings are either plucked by the thumb, index and middle fingers, or are flicked with the index finger of the right hand. It is a traditional string instrument.

The Fisherman's Song is a traditional Korean folk song of the sea. It tells of fishermen going to sea with the hope of catching enough fish to fill their boat. As they return home, they are in a gay mood as they have filled their

LOS ANGELES MASTER CHORALE

boats with fish. The rhythms in this song are powerful but weary. The tempo varies greatly, perhaps expressing the ebb and flow of a boat upon water.

Han O Baek Nyun (About 500 years)
"I wish that our love could last for 500 years. Your body is gone but your love, through your spirit, is still with me. Your love, like the snow capped mountains, surrounds me and keeps me secure. Why did you leave me? My eyes are filled with tears and my heart cries as I beg of you; could we not have 500 years together?"

Han River Taryung is a song that symbolizes the culture and customs of the Korean people. This river flows through the middle of the city of Seoul. At times the song represents the river running quietly, at other times it represents people dancing to an exciting rhythm. It concludes with a representation of the river's peacefulness.

Ja Jun San Taryung (a rapid rhythmic country tune) reflects the many beautiful landscapes of Korea. The joyful singers are sightseeing around the countryside and dance softly. They readily display their merriment as they travel around their beautiful country.

Hyojook (Henry) Paik is the founder and music director of the Korean Master Chorale. The Korean Master Chorale performed in neighborhood concerts with the Los Angeles Philharmonic in 1994. In October of 1993, the Korean Master Chorale joined with the William Grant Still Chorale and the Los Angeles Master Chorale in the opening performances of the Los Angeles Philharmonic's 75th anniversary season. Mr. Paik is currently pursuing his doctorate in musical arts at Claremont Graduate School. He is the Director of Music at the Young-Nak Presbyterian Church in Los Angeles.

PROFILES

HAK-WON YOON, *Conductor*, is Music Director of the Seoul Ladies Singers, Seoul, South Korea. He is Professor and Chair of the graduate school music department at the College of Music, Chung-Ang University. He also has been Music Director of the World Vision Korean Children's Choir since 1970. In 1987 he conducted the Dae Woo Chorale at the



first World Symposium on Choral Music in Vienna, Austria.

Professor Yoon is a board member of International Federation of Choral Music, Honorary President of the Korean Federation for Choral Music, and Vice President of the Korean Church Music Association. He also is Music Director of Young-Nak Presbyterian Church. In 1978, Professor Yoon received the Directors Award at the BBC International Choral Competition.

THE SEOUL LADIES SINGERS was founded by Professor Hak-Won Yoon who is regarded by colleagues as the finest choral conductor in Asia. He also has conducted the internationally famous World Vision Korean Children's Choir for more than 20 years. Many members of the Seoul Ladies Singers are alumni of the World Vision Children's Choir. Almost all of the singers have studied music in college, many at the graduate level.

The carefully selected ensemble was established on October 26, 1989, and subsequently made its debut two months later. The Seoul Ladies Singers repertoire includes Renaissance music, Korean folk songs, and contemporary works. Their international appearances began in 1991 with appearances at the De Kalb International Choral Festival in Illinois, New York's Carnegie Hall and Lincoln Center, and Hawaii's Marniya Hall. In 1992, they took second prize at the Cologne International Choral Competition. They have been praised in the European press for their

extraordinary sound.

By special invitation, they will be appearing at the National Convention of the American Choral Directors Association on March 8-11, 1995 in Washington, DC. Tonight's appearance marks their Los Angeles debut.

SEOUL LADIES SINGERS PERSONNEL

Hak-Won Yoon, *Conductor*
Myung-Won Lee, *Vice Director*
Eun-Sook Cho, *Accompanist*
Ki-Ho Park, *Manager*
Hye-Kyung Yoon, *Executive Manager*
Young-Ok Lee, *Choreographer*

SOPRANO

Yoon-Hee Byun
Mee-Sook Chae
Mi-Ri Lee
Jung-Hee Kwack
Hee-Youn Kim
Hyang-Jung Kim
Yu-Jin Lim
Han-Sun Lee

MEZZO-SOPRANO

Eun-Sook Cho
Jung-Won Oh
Jung-Eun Hwang
Hyun-Jung Kim
Kyung-Suk Lee
You-Kyung Kho
Yu-Jin Yeo
Song-Ok Namgung

ALTO

Jung-Ohk Jung
Eun-Young Park
Joo-Hee Lee
Soo-Youn Lee
Seh-Wan Kim
Ju-Hyun Pae
Jeong-Min Park
Jung-Mi Kim